



Portable Room AIR CONDITIONER

INFORMATION DE SÉCURITÉ 3

UTILISANT LE CLIMATISEUR..... 4

ENTRETIEN ET NETTOYAGE..... 7

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION 9

CONSEILS DE DÉPANNAGE 13

CONFIGURATION DU WI-FI 14

GARANTIE LIMITÉE15

SOUTIEN AU CONSOMMATEUR16

MANUEL D'UTILISATION ET INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

APSA13
APWA14
APCA14

Avant de commencer (certains modèles)

Enregistrez le numéro de module GE et le mot de passe pour configurer le Wi-Fi. Pour trouver ces renseignements, voyez la page 14

Numéro de module GE _____

Mot de passe _____

Transcrivez les numéros de modèle et de série ici :

de modèle _____

de série _____

Vous trouverez l'étiquette signalétique sur le côté du climatiseur.

NOUS VOUS REMERCIONS D'ACCUEILLIR GE APPLIANCES CHEZ VOUS

Que vous ayez grandi avec GE Appliances ou qu'il s'agisse de votre première acquisition, nous sommes heureux de vous accueillir dans notre famille.

Nous sommes fiers du savoir-faire, de l'innovation et de l'esthétique qui composent chaque appareil GE Appliances, et nous pensons que vous le serez aussi. Dans cette optique, nous vous rappelons que l'enregistrement de votre électroménager vous assure la communication de renseignements importants sur le produit et la garantie lorsque vous en avez besoin.

Enregistrez votre électroménager GE en ligne dès maintenant. Des sites Web et des numéros de téléphone utiles figurent dans la section Soutien au consommateur de ce manuel d'utilisation.



GE APPLIANCES

INFORMATION DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ WARNING

Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique, de blessures corporelles ou de dommage lors de l'utilisation du climatiseur, observez des précautions élémentaires dont les suivantes :

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.
- Branchez l'appareil dans une prise à 3 trous avec mise à la terre.
- Ne retirez pas la broche de mise à la terre.
- N'utilisez pas un adaptateur.
- N'utilisez pas un cordon de rallonge.
- N'utilisez pas le climatiseur si son cordon ou sa fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été échappé ou endommagé autrement.
- GE Appliances ne prend en charge aucun entretien des composants du système scellé (c'est-à-dire des pièces contenant du réfrigérant) dans le climatiseur. L'entretien de tous les autres composants peut UNIQUEMENT être effectué par un technicien qualifié.

- Coupez l'alimentation électrique avant une réparation ou un entretien.

- Coupez l'alimentation électrique avant le nettoyage

REMARQUE : Mettre l'appareil hors tension en appuyant sur le bouton Power (marche-arrêt) NE coupe PAS l'alimentation électrique à l'appareil.

- N'installez pas et n'utilisez pas le climatiseur dans une zone où l'atmosphère contient des gaz combustibles ou est contaminée. Évitez de mettre un produit chimique en contact avec votre climatiseur.
- Ne rangez aucune objet directement sur le dessus du climatiseur.
- Utilisez deux personnes ou plus pour déplacer ou installer le climatiseur.
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur sans que le filtre ne soit en place.
- N'utilisez pas le climatiseur près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'un autre endroit mouillé.

WARNING

Risque d'incendie ou d'explosion. Cet appareil contient un réfrigérant inflammable. Des mesures de sécurité supplémentaires doivent être observées.



- N'utilisez pas de moyens visant à accélérer le dégivrage ou le nettoyage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Le produit doit être entreposé dans une pièce exempte de sources d'allumage qui fonctionnent sans interruption (par exemple : flammes nues, appareil d'utilisation du gaz ou radiateur électrique en fonctionnement).
- Abstenez-vous de percer ou de brûler la tubulure de réfrigérant. Sachez que les réfrigérants peuvent être inodores.
- Gardez les orifices de ventilation libres de toute obstruction.
- Lors de la manipulation, de l'installation et de l'utilisation de cet appareil, prenez soin de ne pas endommager la tubulure de réfrigérant.

- Ne percez pas de trou dans le climatiseur.
- L'entretien, le nettoyage et les réparations doivent être effectués uniquement par des techniciens adéquatement formés pour manipuler des réfrigérants inflammables.
- GE Appliances ne prend pas en charge l'entretien ou la réparation du climatiseur.
- Mettez le climatiseur au rebut conformément aux réglementations fédérale et locale. Les réfrigérants inflammables exigent des procédures de mise au rebut spéciales. Communiquez avec les autorités locales compétentes pour vous départir de votre climatiseur d'une manière qui soit sans danger pour l'environnement.

⚠ WARNING

Insertion des piles dans la télécommande

- Retirez le couvercle des piles en le glissant dans le sens de la flèche.
- Insérez les nouvelles piles en vous assurant que leurs pôles (+) et (-) sont placés correctement
- Réinstallez le couvercle en le glissant à sa position initiale.

REMARQUES :

- Utilisez 2 piles alcalines « AAA » (1,5 volt). N'utilisez pas des piles rechargeables.
- Retirez les piles de la télécommande si le système restera inutilisé durant une longue période de temps.
- Ne mélangez pas une nouvelle pile avec une ancienne. Ne mélangez pas des piles alcalines avec des piles standard (carbone-zinc) ou rechargeables (ni-cad, ni-mh, etc.).

⚠ WARNING

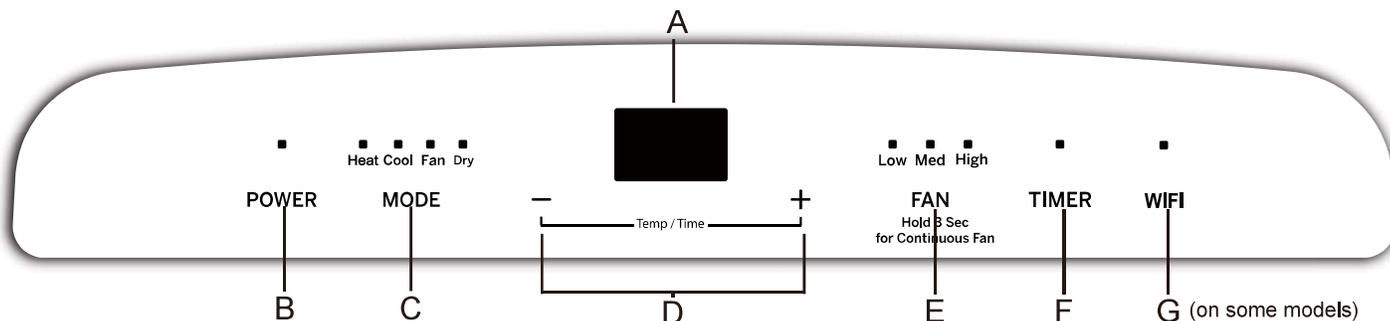
Danger en cas d'ingestion. Une pile peut causer un étouffement si elle est ingérée par un enfant.

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Commandes

Les fonctions et l'apparence peuvent varier.

Les témoins lumineux vis-à-vis des touches sur le panneau de commande du climatiseur indiquent les réglages choisis.



A. Écran du panneau de commande

Affiche le réglage de la température en degrés Fahrenheit. Le témoin lumineux correspondant va s'allumer.

B. Bouton marche/arrêt (Power)

Met le climatiseur sous (ON) ou hors (OFF) tension.

REMARQUE : Mettre l'appareil hors tension (OFF) en appuyant sur le bouton Power NE coupe PAS l'alimentation électrique au climatiseur

- Pressez le bouton Power. Le témoin lumineux Power va s'allumer.

C. Bouton des modes

Pressez le bouton Mode pour défiler parmi les options de fonctionnement. Le témoin lumineux correspondant va s'allumer :

Chauffage (Heat) (certains modèles) - Chauffe la pièce à la température du réglage

Refroidissement (Cool) – Refroidit la pièce à la température du réglage.

Déshumidification (Dry) – Réduit l'humidité dans la pièce.

Ventilateur (Fan) – Fait circuler l'air dans la pièce sans refroidissement

D. Réglage de la minuterie et de la température

Règle la température, ou les heures du délai programmé avec la minuterie.

Pour régler la température :

Vous pouvez régler la température entre 64°F et 86°F (18°C et 30°C) lorsque le climatiseur est mode de refroidissement.

1. Pressez le bouton Mode jusqu'à sélectionner le mode Cool.
2. Pressez les boutons (+) ou (-) pour sélectionner la température.

REMARQUE : Vous ne pouvez pas régler la température lorsque le climatiseur se trouve dans le mode Fan ou Dry.

E. Bouton de vitesse du ventilateur (Fan)

Vous pouvez régler le ventilateur à basse (Low), moyenne (Medium) ou haute (High) vitesse lorsque le climatiseur fonctionne.

REMARQUE : Vous ne pouvez pas régler la vitesse du ventilateur lorsque le climatiseur est dans le mode DRY.

- Pressez le bouton Fan Speed pour faire défiler les trois vitesses du ventilateur. Le témoin lumineux de la vitesse correspondante va s'allumer.

1. Mode de ventilateur continu

Para activar el modo de ventilador continuo, mantenga presionado el botón de velocidad del ventilador durante 3 segundos. "C1" aparecerá en la pantalla para el modo de ventilador continuo. Cuando se alcanza la temperatura establecida, el ventilador interior continuará funcionando en modo Frío. (Mientras está en modo Calor y Seco, el ventilador continuará apagándose con el compresor). Para cancelar el modo de ventilador continuo, mantenga presionado el botón de velocidad del ventilador durante 3 segundos. Aparecerá "C2" en la pantalla.

NOTA: La activación y cancelación del modo de ventilador continuo solo se puede realizar mientras la unidad está apagada o en modo frío. Esta función no se puede seleccionar en otros modos.

F. Bouton de la minuterie (Timer)

Permet de programmer un délai (de 1 à 24 heures) pour démarrer ou arrêter le climatiseur. Lorsqu'un délai est programmé, le témoin lumineux de la minuterie va s'allumer.

Alors que le climatiseur fonctionne :

1. Appuyez sur le bouton Timer.
2. Pressez les boutons (+) ou (-) pour sélectionner le nombre d'heures durant lequel le climatiseur doit continuer à fonctionner avant de s'éteindre.

REMARQUE : Attendez environ 5 secondes pour sauvegarder le délai.

Alors que le climatiseur est en arrêt :

1. Appuyez sur le bouton Timer.
2. Pressez les boutons (+) ou (-) pour sélectionner le nombre d'heures durant lequel le climatiseur doit rester en arrêt avant de se mettre en marche.

REMARQUE : Attendez environ 5 secondes pour sauvegarder le délai.

Pour annuler la minuterie :

- Pressez le bouton Timer une fois, les heures qui restent vont clignoter, pressez le bouton Timer de nouveau et la minuterie sera annulée.

G. Touche de connexion Wi-Fi (certains modèles)

1. Pressez le bouton Timer durant 3 secondes pour connecter ou déconnecter l'application.
 2. Connectez votre climatiseur au routeur Wi-Fi.
- Reportez-vous à la section « Configuration du Wi-Fi » pour des précisions.

Commandes

Le réglage de la température de consigne est affiché lorsque ce climatiseur fonctionne.

Mode de refroidissement (Cool)

Utilisez le mode COOL pour refroidir la pièce.

Pour régler le mode COOL :

1. Pressez la touche MODE jusqu'à ce que le témoin lumineux COOL s'allume.
2. Pressez la touche FAN pour régler la vitesse du ventilateur à HIGH, MEDIUM ou LOW.
3. Appuyez sur (+) ou (-) pour régler la température désirée entre 64°F et 86°F par sauts de 1°F.

Une fois les réglages terminés, l'écran ne retournera pas à l'affichage de la température ambiante.

La commande de température est utilisée pour maintenir la température ambiante. Le compresseur va s'allumer et s'éteindre en alternance pour maintenir la pièce au niveau de confort que vous avez réglé. Réglez la commande de température à une valeur plus basse et l'air intérieur deviendra plus froid. Réglez la commande de température à une valeur plus haute et l'air intérieur deviendra plus chaud.

REMARQUE : Si le climatiseur est éteint et qu'il est allumé alors qu'il est réglé à COOL, il faudra environ 3 minutes pour démarrer le compresseur et le refroidissement.

Réglage du refroidissement

Pour un refroidissement normal — Sélectionnez le mode COOL et la vitesse de ventilateur HIGH, MEDIUM ou LOW avec un réglage de température moyen.

Pour un refroidissement maximal — Sélectionnez le mode COOL et la vitesse de ventilateur HIGH avec un réglage de température bas.

Pour un refroidissement plus silencieux et de nuit — Sélectionnez le mode COOL et la vitesse de ventilateur LOW avec un réglage de température moyen.

REMARQUE : Si vous passez du mode COOL ou DRY à la mise en arrêt (OFF), attendez 3 minutes avant de redémarrer.

Mode DRY — Déshumidification

Utilisez le mode DRY pour la déshumidification seulement. Avec ce mode, le ventilateur tourne à une vitesse fixe qu'il est impossible de modifier. Gardez les fenêtres et les portes fermées pour une déshumidification plus efficace.

Pour régler le mode DRY :

- Pressez la touche MODE jusqu'à ce que le témoin lumineux DRY s'allume.

Dans le mode DRY, le réglage de température n'est pas affiché. Une fois le mode DRY réglé, l'écran retournera à l'affichage de la température ambiante.

REMARQUE : Si vous passez de DRY à OFF ou à FAN, attendez au moins 3 minutes avant de revenir à DRY.

Si vous utilisez le climatiseur dans le mode DRY comme déshumidificateur durant une longue période de temps :

1. Débranchez le cordon d'alimentation électrique.
2. Raccordez un tuyau d'évacuation flexible ayant un diamètre de 1/2 po (13 mm) extérieur à l'orifice de fuite et videz vers le drain de sol.
3. Rebranchez le cordon d'alimentation et pressez MODE jusqu'à ce que le témoin lumineux DRY s'allume.

Mode FAN (ventilateur)

Utilisez le mode FAN pour faire circuler et filtrer l'air sans refroidissement.

Pour régler le mode FAN :

- Pressez la touche FAN jusqu'à ce que le témoin lumineux de la vitesse de votre choix s'allume (High, Medium ou Low).

Étant donné qu'un réglage de ventilateur seul ne génère pas de refroidissement, le réglage de température ne sera pas affiché. Une fois la vitesse de ventilateur réglée, l'écran retournera à l'affichage de la température ambiante.

Il n'est pas nécessaire d'installer le tuyau d'évacuation et la trousse de fenêtre lorsqu'on fonctionne en mode FAN.

Mode HEAT (chauffage)

Utilisez le mode Heat à la vitesse de ventilateur Low, Med, High ou Auto pour le chauffage. Appuyez les touches (+) ou (-) pour augmenter ou réduire la température désirée entre 64°F et 86°F par sauts de 1°F.

Le thermostat électronique est utilisé pour maintenir la température ambiante. L'élément chauffant va s'allumer et s'éteindre en alternance pour maintenir la pièce au niveau de confort que vous avez réglé.

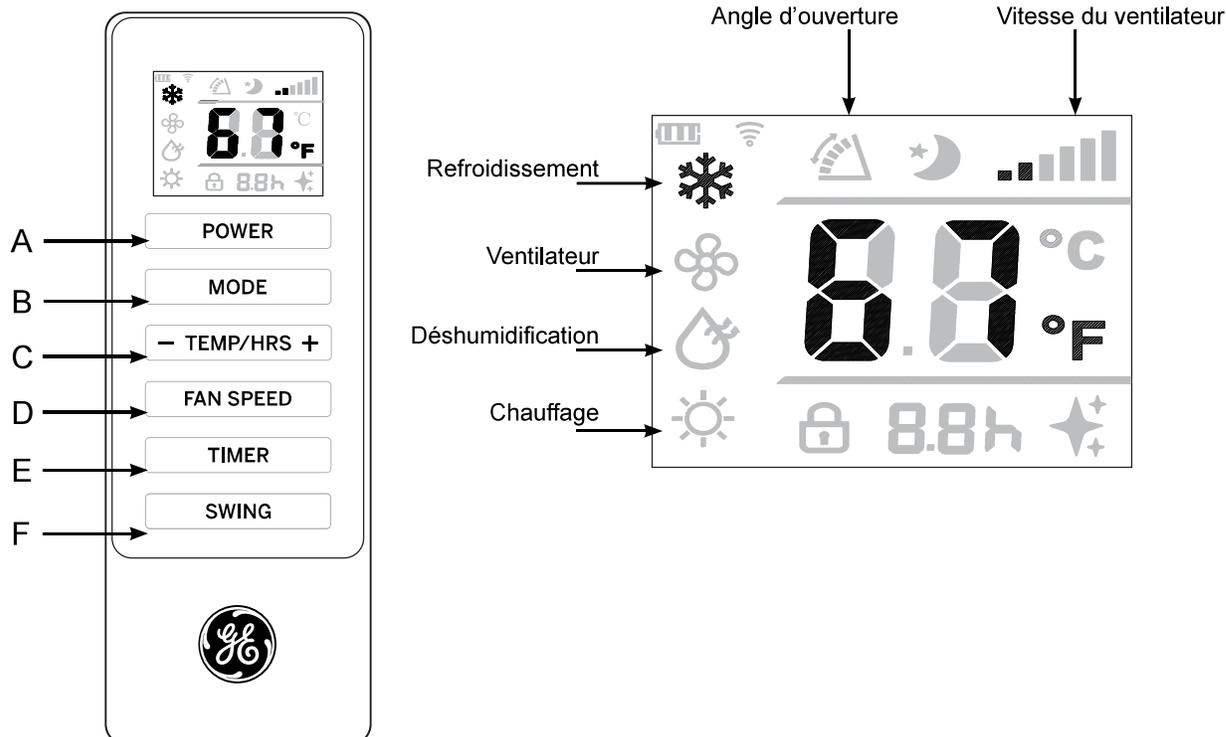
Fonction de récupération suivant une panne de courant

En cas de panne de courant ou d'interruption, le climatiseur va redémarrer automatiquement dans les réglages utilisés en dernier avant le rétablissement du courant.

REMARQUE : Si la minuterie a été réglée avant la panne de courant, elle devra être réglée de nouveau une fois le courant rétabli.

Commandes

Les fonctions et l'apparence peuvent varier.
Les icônes sur la télécommande indiquent les réglages sélectionnés



TÉLÉCOMMANDE

1. Insérez les deux piles (fournies).
2. Orientez la télécommande vers le récepteur de signal sur le panneau de commande pour commander le climatiseur.

A. Power (mise en marche/arrêt)

Met le climatiseur sous (ON) ou hors (OFF) tension.

REMARQUE : Mettre l'appareil hors tension (OFF) en appuyant sur le bouton Power NE coupe PAS l'alimentation électrique au climatiseur.

- Pressez le bouton **Power**. Le témoin lumineux Power va s'allumer.

B. Mode

Pressez le bouton Mode pour défiler parmi les options de fonctionnement. Le témoin lumineux correspondant va s'allumer :

Chauffage (Heat) (certains modèles) - Chauffe la pièce à la température du réglage

Refroidissement (Cool) – Refroidit la pièce à la température du réglage.

Déshumidification (Dry) – Réduit l'humidité dans la pièce.

Ventilateur (Fan) – Fait circuler l'air dans la pièce sans refroidissement

C. Temp/Hrs (température/minuterie)

Règle la température, ou les heures du délai programmé avec la minuterie.

Pour régler la température :

Vous pouvez régler la température entre 64°F et 86°F

(18°C et 30°C) lorsque le climatiseur est mode de refroidissement.

1. Pressez le bouton Mode jusqu'à sélectionner le mode Cool.
2. Pressez les boutons (+) ou (-) pour sélectionner la température.

REMARQUE : Vous ne pouvez pas régler la température lorsque le climatiseur se trouve dans le mode Fan ou Dry.

D. Fan Speed (vitesse du ventilateur)

Vous pouvez régler le ventilateur à basse (Low), moyenne (Medium) ou haute (High) vitesse lorsque le climatiseur fonctionne.

REMARQUE : Vous ne pouvez pas régler la vitesse du ventilateur lorsque le climatiseur est dans le mode DRY.

- Pressez le bouton Fan Speed pour faire défiler les trois vitesses du ventilateur. Le témoin lumineux de la vitesse correspondante va s'allumer.

E. Timer (minuterie)

Permet de programmer un délai (de 1 à 24 heures) pour démarrer ou arrêter le climatiseur. Lorsqu'un délai est programmé, le témoin lumineux de la minuterie va s'allumer.

F. Swing (angle d'ouverture)

Les événements de votre climatiseur portable s'ouvrent automatiquement (ne tentez pas de forcer leur ouverture ou leur fermeture).

Utilisez le bouton Swing sur votre télécommande pour régler l'angle d'ouverture des événements, ou pour faire pivoter les événements de haut en bas en continu.

Entretien et nettoyage

NETTOYAGE

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Débranchez le cordon d'alimentation avant le nettoyage.
L'omission de prendre ces précautions peut occasionner un choc électrique ou la mort.

1. Débranchez ou coupez l'alimentation électrique.
2. Utilisez un linge doux imbibé d'eau pour nettoyer la carrosserie.

REMARQUE :

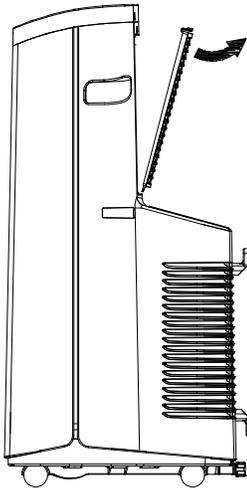
- N'utilisez pas un nettoyant liquide ou en aérosol pour nettoyer le climatiseur.
 - N'utilisez pas de produits chimiques ou abrasifs, d'ammoniac, de javellisant au chlore, de détergents concentrés, de solvants ni de tampons à récurer. Certains de ces produits peuvent endommager ou décolorer votre climatiseur.
3. Séchez le climatiseur à fond avec un linge doux.
 4. Rebranchez le climatiseur ou rétablissez l'alimentation électrique.

Filtre à air

Les filtres à air doivent être nettoyés au moins toutes les deux semaines pour que l'appareil fonctionne à son efficacité maximale.

⚠ CAUTION

Ne faites pas fonctionner le climatiseur sans un filtre car la saleté et la peluche vont l'obstruer et réduire son rendement.



Pour retirer :

1. Débranchez ou coupez l'alimentation électrique.
2. Tirez pour retirer le panneau du filtre supérieur.
3. Pour nettoyer les filtres à air, lavez-les ou passez l'aspirateur.

REMARQUE : Si vous lavez les filtres, secouez-les délicatement pour retirer le surplus d'eau et les particules de poussière emprisonnées.

4. Réinstallez les filtres.
5. Rebranchez le climatiseur ou rétablissez l'alimentation électrique.

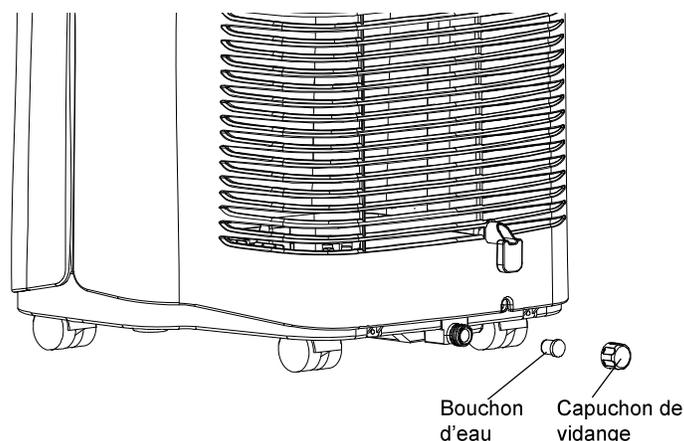
Entretien et nettoyage

Réservoir d'eau interne

L'indicateur de plein d'eau (« FL » sur l'écran du panneau de commande) s'allume lorsque le réservoir d'eau interne s'est rempli d'eau de condensation

Pour vider le réservoir d'eau interne :

1. Débranchez ou coupez l'alimentation électrique.
2. Placez un bac peu profond d'une capacité d'un litre ou plus (non inclus) en dessous de l'orifice d'évacuation inférieure située sur l'arrière (près du bas) du climatiseur.
3. Retirez le capuchon et le bouchon en caoutchouc et videz le réservoir d'eau.
4. Réinsérez le bouchon d'évacuation et vissez bien le capuchon.
5. Rebranchez le climatiseur ou rétablissez l'alimentation électrique.



Entreposage

Si le climatiseur n'est pas utilisé durant une longue période :

Pour vider le réservoir d'eau interne :

1. Débranchez ou coupez l'alimentation électrique.
2. Évacuez l'eau du réservoir. (Voyez la section Réservoir d'eau interne ci-dessus.)
3. Utilisez l'emballage d'origine pour remballer l'appareil afin de prévenir l'accumulation de poussière et de saletés.
4. Rangez le climatiseur dans un endroit frais et sec.

Insertion des piles dans la télécommande

1. Retirez le couvercle des piles en le glissant dans le sens de la flèche.
2. Insérez les nouvelles piles en vous assurant que leurs pôles (+) et (-) sont placés correctement
3. Réinstallez le couvercle en le glissant à sa position initiale.

REMARQUES :

- Utilisez 2 piles alcalines « AAA » (1,5 volt). N'utilisez pas des piles rechargeables.
- Retirez les piles de la télécommande si le système restera inutilisé durant une longue période de temps.
- Ne mélangez pas une nouvelle pile avec une ancienne. Ne mélangez pas des piles alcalines avec des piles standard (carbone-zinc) ou rechargeables (ni-cad, ni-mh, etc.).